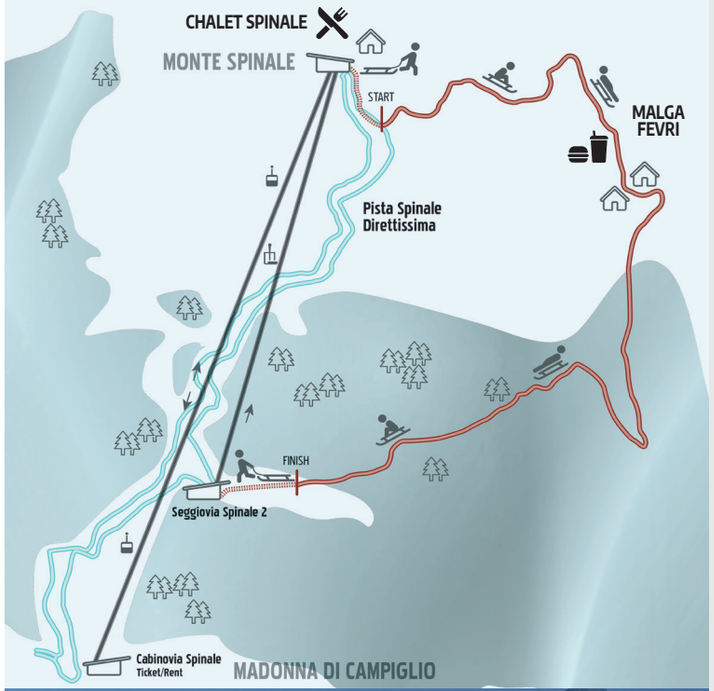


## REGOLAMENTO E CONDIZIONI PER IL NOLEGGIO DEGLI SLITTINI PISTA FEVRI

**Vi invitiamo a trattare lo slittino con cura. Grazie.**

**1.** Il noleggio dello slittino di Funivie Madonna di Campiglio è possibile solo presso la **biglietteria della Cabinovia Spinale.**
**2.** Sarà consegnato il badge numerato, per il ritiro del corrispondente slittino, solo su consegna di un **documento d'identità** (passaporto o carta d'identità).
**3.** Il locatario si assume la **piena responsabilità** dello slittino a noleggio.
**4.** In caso di **furto o smarrimento** dello slittino il locatario è obbligato a sporgere denuncia presso le forze dell'ordine competenti e dovrà versare alla Società Funivie Madonna di Campiglio il valore totale di mercato dello slittino. Nel caso in cui lo slittino venisse ritrovato la Società Funivie Madonna di Campiglio rimborserà l'importo versato.
**5.** In caso di **rottura dello slittino** il valore totale di mercato della riparazione sarà a carico del locatario.

## SLED RENTAL RULES AND REGULATIONS

**We kindly ask you to handle the rented sled with care. Thank you.**

**1.** You can rent the sleds of Funivie Madonna di Campiglio only at the **Spinale ticket office**.
**2.** To pick up the sled you need to get the badge at the ticket office. You will receive the badge only if you leave a **valid ID** at the ticket office.
**3.** The renter takes **full responsibility** for the rented sled.
**4.** In case of **loss or theft** of the sled, the renter is required to report it to the local police station. The renter will be responsible to pay the full market price of the sled to Funivie Madonna di Campiglio. In case the sled is found, the renter will be reimbursed.
**5.** In case of **damage** to the rented sled, the repair costs will be charged to the renter.

**Funivie Madonna di Campiglio**
38086 Madonna di Campiglio (TN)
Via Presanella, 12
info@skimadonna.it
Tel. +39 0465 447744

# FEVRI

## PISTA DA SLITTINO
### TOBOGGAN RUN

2.743 m di puro divertimento!
2.743 metres of pure fun!

| 2.070 mslm | 1.730 mslm | 340 m |
|---|---|---|
| **QUOTA MONTE** mountain height | **QUOTA VALLE** valley height | **DISLIVELLO** difference in altitude |

| 12,40 % | 18,00 % |
|---|---|
| **PENDENZA MEDIA** medium gradient | **PENDENZA MASSIMA** maximum gradient |

# REGOLE DI COMPORTAMENTO PER L'USO DELLA PISTA DA SLITTINI

## Rules and Regulation

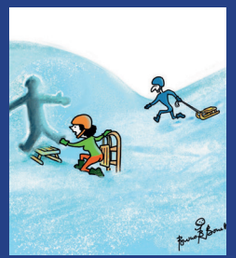
**Fare sempre attenzione alla segnaletica ed alle indicazioni.**
Always pay attention to the signs and indications.

**Mantenere un comportamento responsabile e rispettare gli altri.**
Behave responsibly and respect other people.

**Controllare la velocità: adeguare la velocità alle proprie capacità ed alle condizioni della pista.**
Pay attention to your speed: adjust the speed according to your ability and to the slope conditions.

**Sorpassi: solo con buona visibilità e con la debita distanza di sicurezza.**
Overtaking: only if the visibility is good and respecting the safety distance.

**Sostare a bordopista.**
Stop and pause on the side of the slope only.



**Cadute: tenere lo slittino, liberare la pista ed aiutare l'infortunato.**
In case someone falls: hold on to the sled, clear the slope and help if someone is injured.

# COME SI GUIDA UNO SLITTINO - I CONSIGLI DI OTTO BACHMANN

## How to steer a sled - Tips from Otto Bachmann

### NEI RETTILINEI

Assumere una posizione seduta (foto 1) o sdraiata (foto 2) tenendo le gambe tese, prestando attenzione che i piedi al massimo tocchino il lato esterno dei pattini (non appoggiare la gamba e/o il piede sul pattino, bensì tenerli in posizione rilassata accanto ai pattini). Con una mano afferrare la corda di guida, con l'altra tenersi al telaio o alla superficie del sedile. Tenendosi con una mano allo slittino si evita di scivolare troppo in avanti, e ciò aiuta a mantenere una posizione ben salda sullo slittino.

### GOING STRAIGHT

Keep your body in a sitting (image 1) or laying (image 2) position with your legs straight. Pay attention that your feet or legs don't lay on the runner, but keep them in a relaxed position to the sides of the runner. Hold the steering cord with one hand, with the other hold on to the frame or the seat surface. Holding on to the frame avoids that your body slides to the front of the sled too much, and helps you keeping a firm position.

### FRENATA

Tenendo le ginocchia flesse, premere con i piedi la pista tenendo le suole delle scarpe accanto ai pattini. Nel far questo, tenere la corda di guida con una mano e tenersi allo slittino con l'altra (foto 3). Per frenare in fretta, afferrare molto in avanti la corda di guida con entrambe le mani e tirare in alto verso di sé. Nel far questo, premere con maggiore energia le piante dei piedi sulla pista (foto 4).

### BRAKING

Keep your knees bent: press your feets to the ground by keeping them near the runner. While doing so, hold on with one hand to the frame, and hold the stearing cord with the other hand (image 3). If you want to brake quick, grab the steering cord on the very front with both hands and pull it towards you. At the same time keep pressing firmly your feet to the ground (image 4).

### CURVA A SINISTRA

Prima di ogni curva, frenare assolutamente per tempo, per entrare nella curva alla giusta velocità. Tenendo la corda di guida nella mano destra, tirare verso di sé il pattino sinistro – tenendo la mano sinistra aperta e tesa all'indietro a sinistra. Premere contemporaneamente con il piede destro contro il pattino esterno destro, mantenendo il piede sinistro in posizione tesa accanto al pattino sinistro.

### TURNING TO THE LEFT

Before starting a turn remember to lower your speed by braking. Hold the steering cord with your right hand, and pull the left runner towards you with the left foot. Open and straighten your left arm and hand to the back. At the same time press your right foot against the runner from the outside to the left, and keep your left foot in a straight position near the left runner.

### CURVA A DESTRA

Prima di ogni curva, frenare assolutamente per tempo, per entrare nella curva alla giusta velocità. Tenendo la corda di guida nella mano sinistra, tirare verso di sé il pattino destro – tenendo la mano destra aperta e tesa all'indietro a destra. Premere contemporaneamente con il piede sinistro contro il pattino esterno sinistro, mantenendo il piede destro in posizione tesa accanto al pattino destro.

### TURNING TO THE RIGHT

Before starting a turn remember to lower your speed by braking. Hold the steering cord with your left hand, and pull the right runner towards you with the right foot. Open and straighten your right arm and hand to the back. At the same time press your left foot against the runner from the outside to the right, and keep your right foot in a straight position near the right runner.